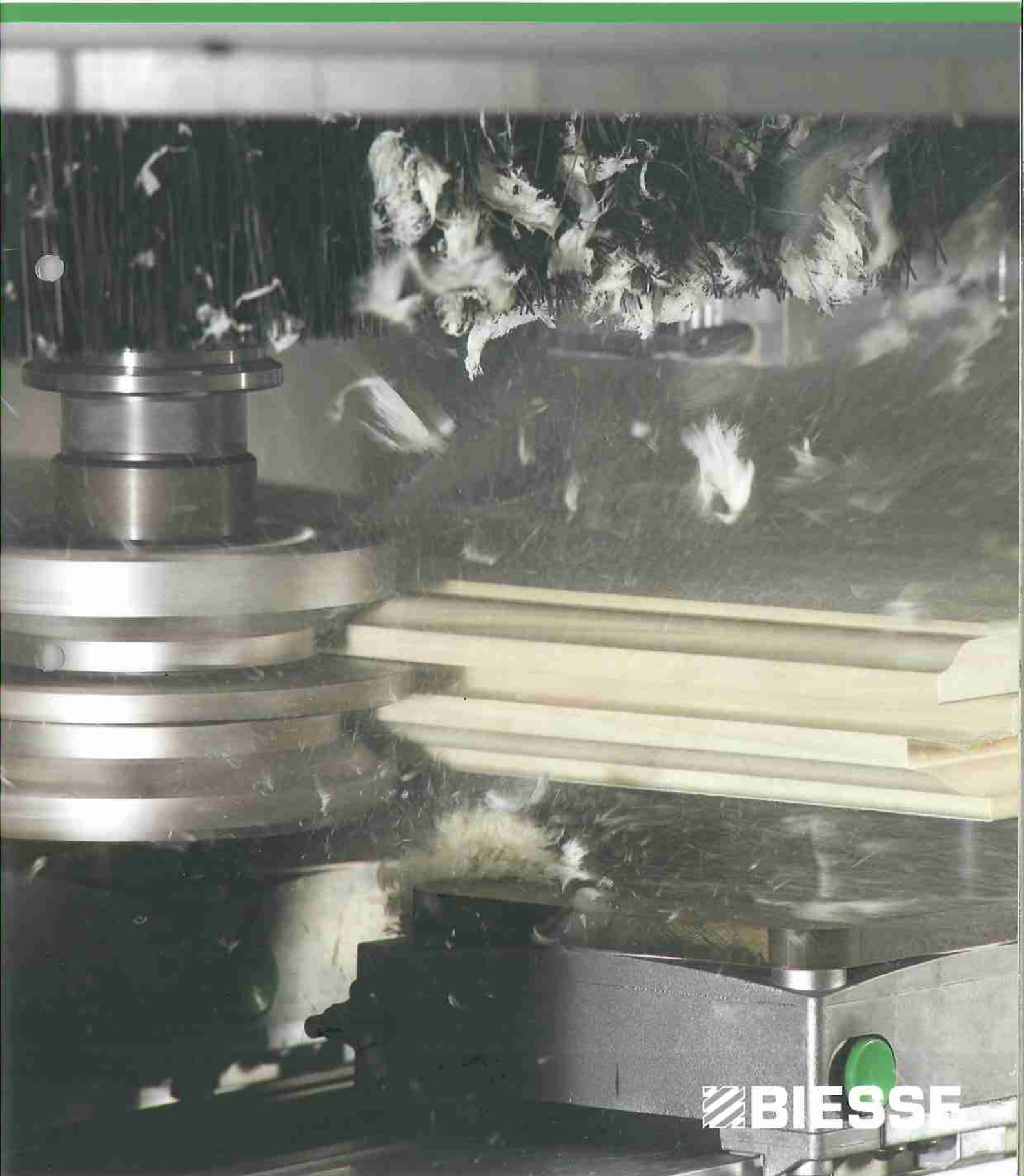


Rover C

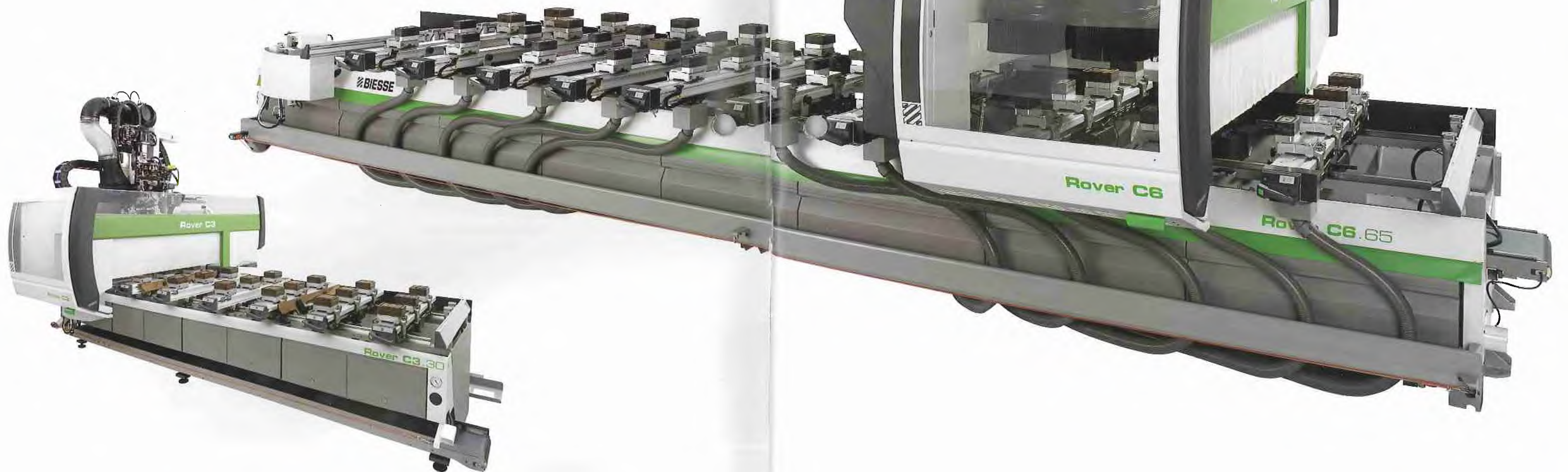
CNC-gesteuerte Bearbeitungszentren
Numerical control machining centres



 **BIESSE**

Rover C

Vielseitig und benutzerfreundlich
Versatile and easy to use



Die Bearbeitungszentren Rover C wurden speziell für schwere Bearbeitungsbedingungen entwickelt, die den Einsatz von großen Werkzeugen und Aggregaten erfordern. Innovative konfigurierbare Arbeitsgruppen, weitgehend extrem solide Bauweise sichern eine hohe Fertigungsqualität und große Zuverlässigkeit unter jeder Arbeitsbedingung.

The Biesse Rover C series machining centres are specifically designed to be used in highly demanding environments, as millwork, where extra large tools and aggregates are required. Rover C introduces innovative technological solutions and rigid design that guarantees high quality finish and great reliability under any working conditions.

Rover C

Zahlreiche Bearbeitungen mit höchstem Standard
Higher standards on any application

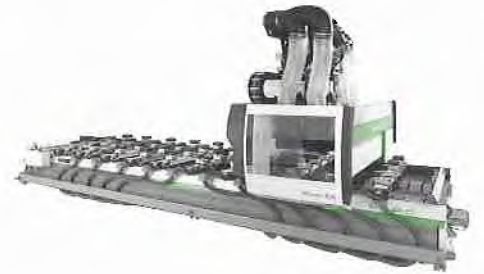


Rover C ist die richtige Lösung für die problemlose Fertigung von allen Komponenten für Türen und Fenster jeder Form und Größe: Außen- und Innenprofilbearbeitung von Bögen, Verbindungen, Einrichtungsgegenständen, Formatieren von geformten Fensterrahmen.



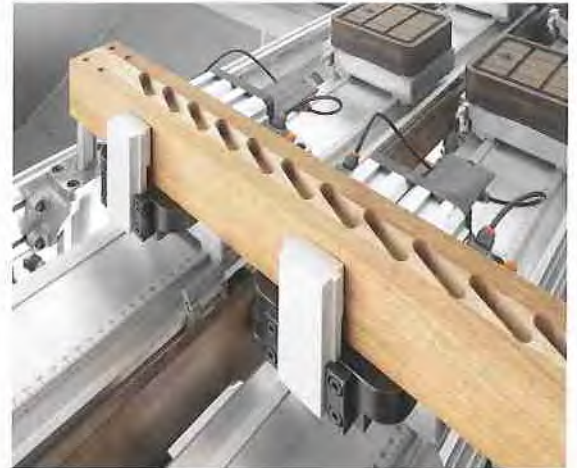
Rover C is the best solution for streamlined production of all door and window components, regardless shape and size: external and internal profiles, tennons, machining of accessories, sizing of irregular shaped frames.





**Bearbeitung von
Fensterläden**

Machining of blind uprights



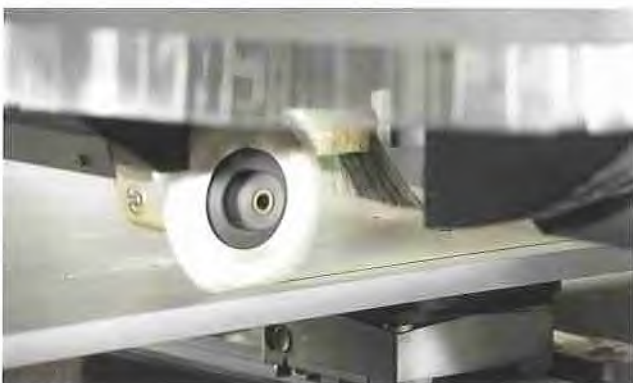
Bearbeitung von Treppen

Machining of stair elements



**Bearbeitung von
Möbelteilen**

*Machining of furniture
components*



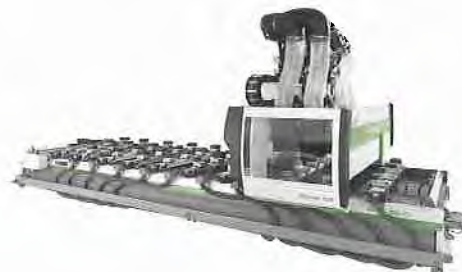
Rover C

Bearbeitung von Türen aus Massivholz
Machining of solid wood doors and gates



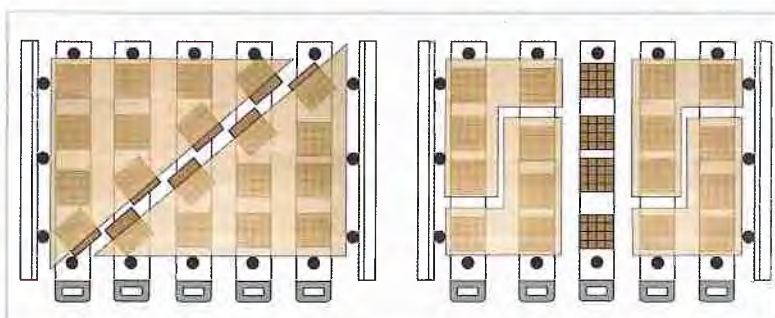
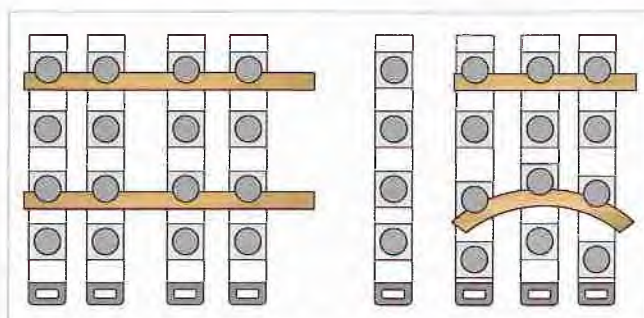
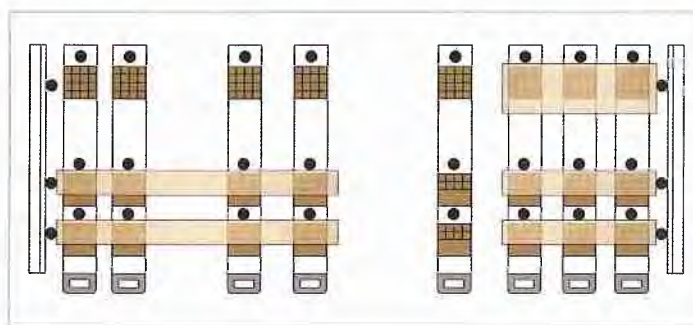
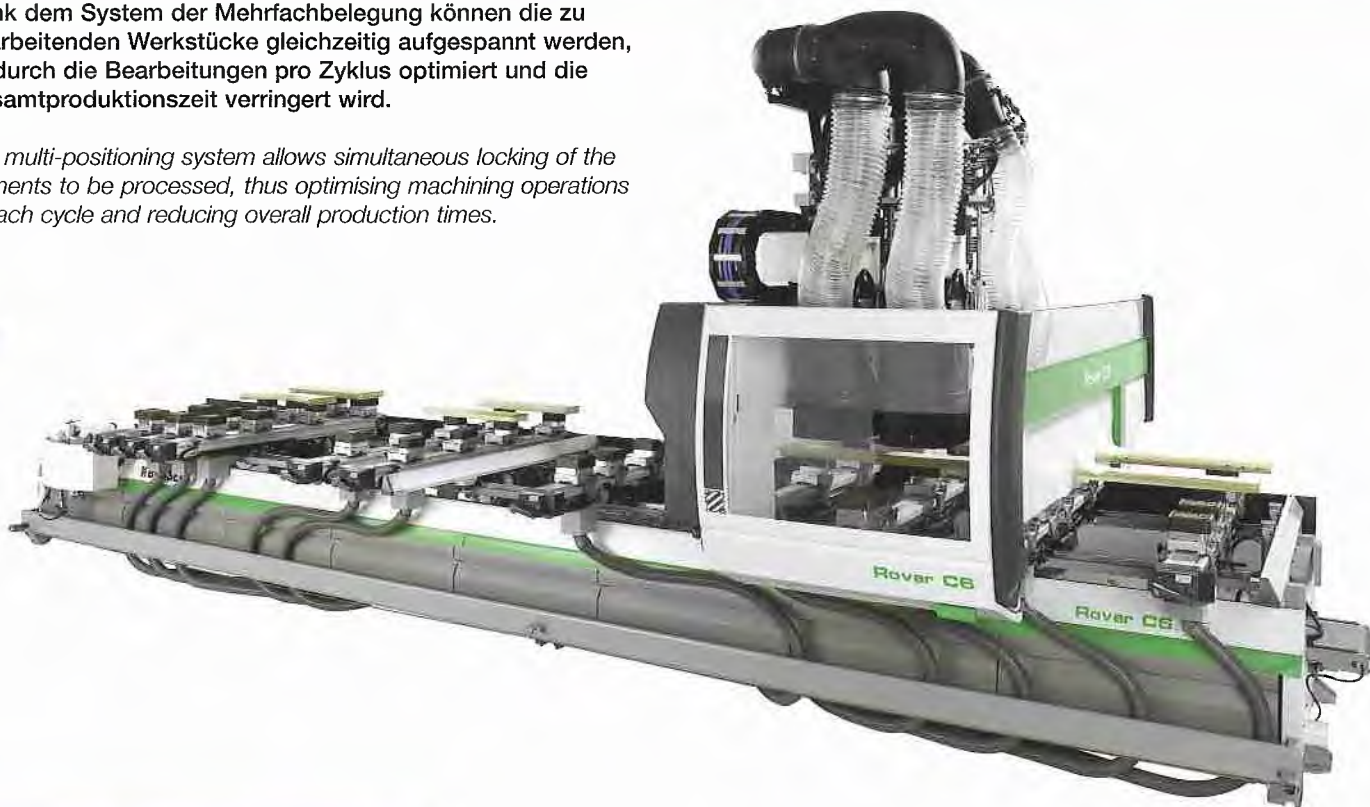
Rover C

Gleichzeitiges Aufspannen verschiedener Werkstücke
Simultaneous locking of various components



Dank dem System der Mehrfachbelegung können die zu bearbeitenden Werkstücke gleichzeitig aufgespannt werden, wodurch die Bearbeitungen pro Zyklus optimiert und die Gesamtproduktionszeit verringert wird.

The multi-positioning system allows simultaneous locking of the elements to be processed, thus optimising machining operations in each cycle and reducing overall production times.

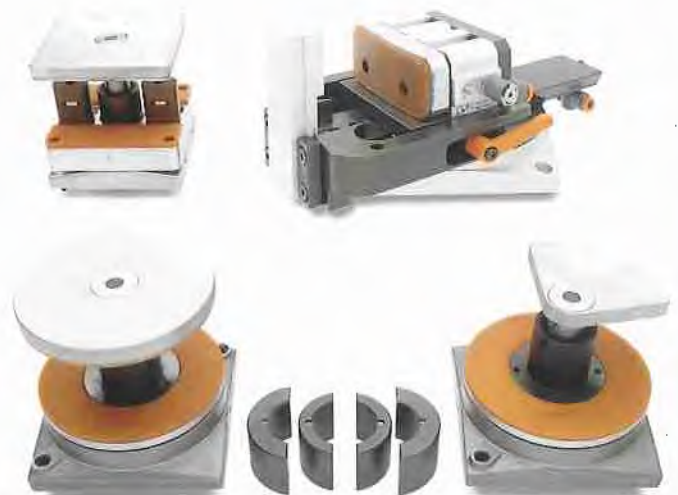


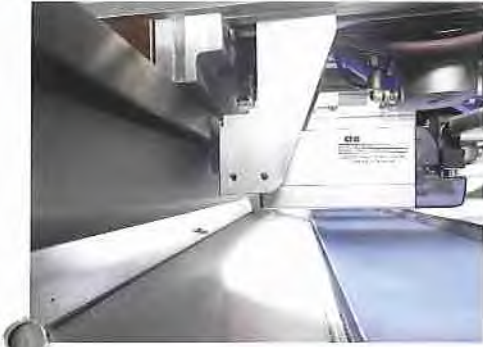
Rover C

Der Arbeitstisch für jede Anforderung
The most flexible work table

Der innovative Arbeitstisch ATS (Advanced Table-Setting System) ist ein exklusives Biesse-Patent und ermöglicht ein schnelles Spannen der Werkstücke jeder Form und Größe, dadurch werden die Rüstzeiten drastisch reduziert. Das Kupplungssystem garantiert den problemlosen und schnellen Austausch der Vakuummodule gegen die Spannvorrichtungen für schmale und dicke Werkstücke.

The innovative ATS (Advanced Table-setting System) is the most advanced table design in the industry. ATS has a universal design for great flexibility and fast setup. ATS work table is covered by exclusive patents allowing for rapid locking of pieces of any shape and size, with a drastic reduction in setup time. The quick change coupling system guarantees fast, simple replacement of the vacuum units and Uniclamps used to lock narrow and particularly thick pieces.





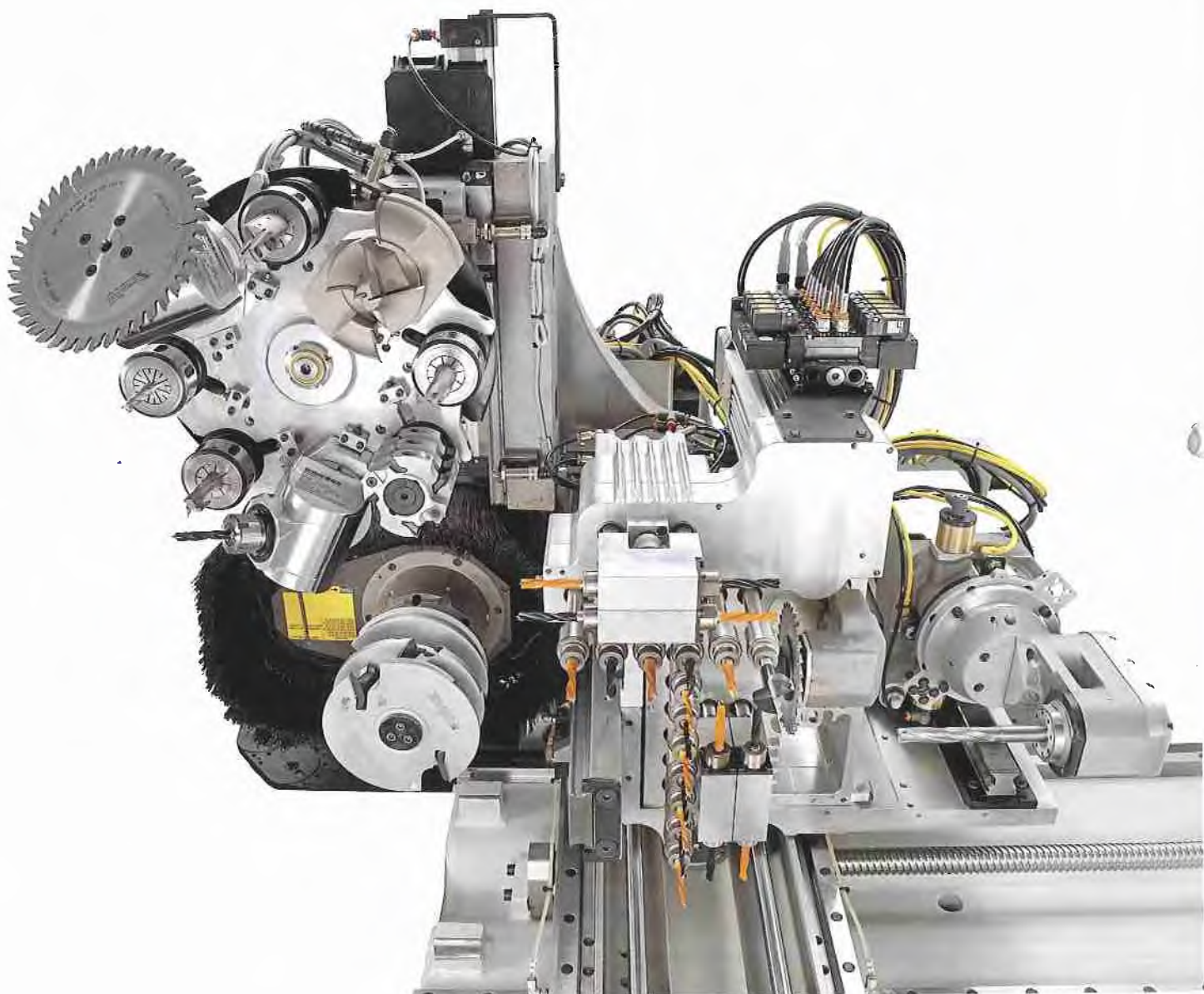
EPS (Electronic Positioning System) ist die Biese-Lösung, die sowohl für die Plattenbearbeitung als auch für die Herstellung von Türen, Fenstern und Treppen eingesetzt wird. Dabei wird der gesamte Arbeitsbereich in weniger als 1 Minute neu gerüstet. Das System positioniert die Werkstückauflagen und Sauger mittels unabhängiger Motoren, das heißt, die Bearbeitungseinheit wird für diesen Vorgang nicht benötigt oder beeinträchtigt. Die Positionierung von Werkstückauflagen und Saugern eines Bereichs erfolgt, während die Maschine auf der anderen Seite arbeitet. Es können auch Pendelbearbeitungen von mehreren Elementen durchgeführt werden.

EPS (Electronic Positioning System) is the patented fully CNC setup system for the machine table. This innovative and unique feature is designed to increase productivity with reduced labor. The full table setup takes place in less than a minute and it can automatically occur independently on each area while on the other area the machine is producing. EPS is especially recommended for doors, windows and stairs production.



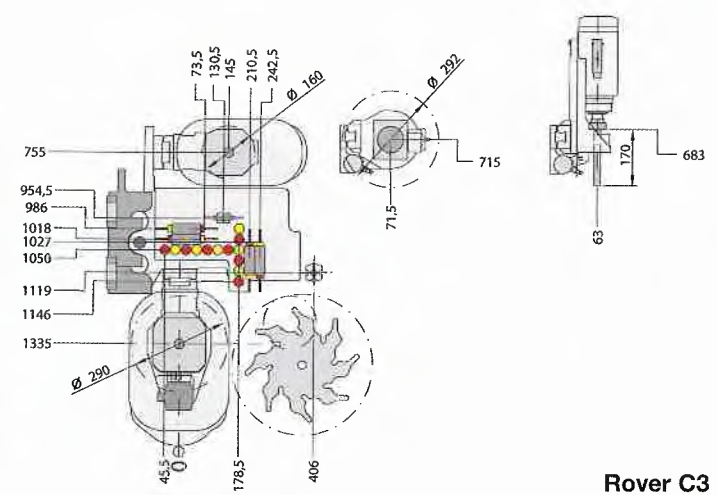
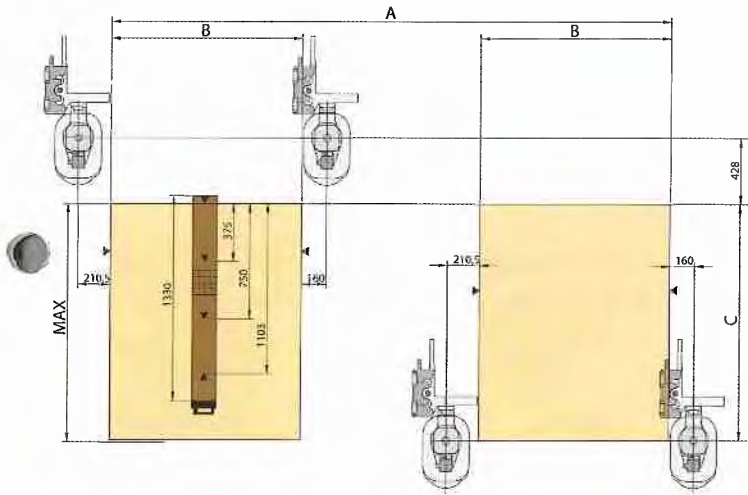
Rover C

Verschiedene Konfigurationen für vielseitige Anwendungen
Various versatile configurations

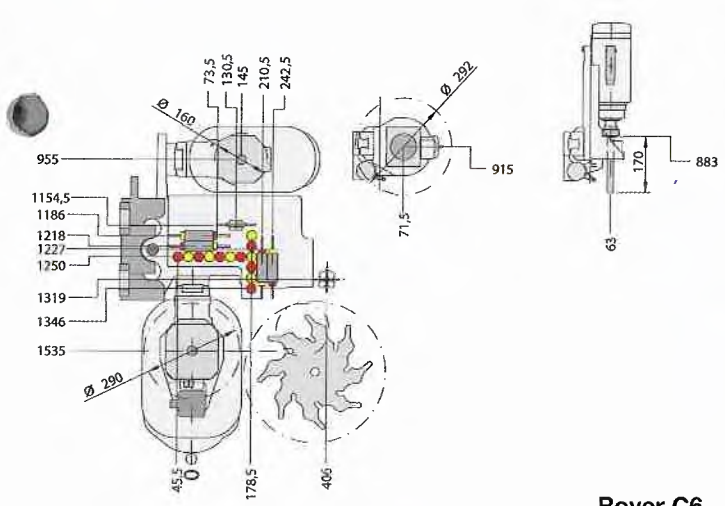
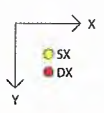


Rover C

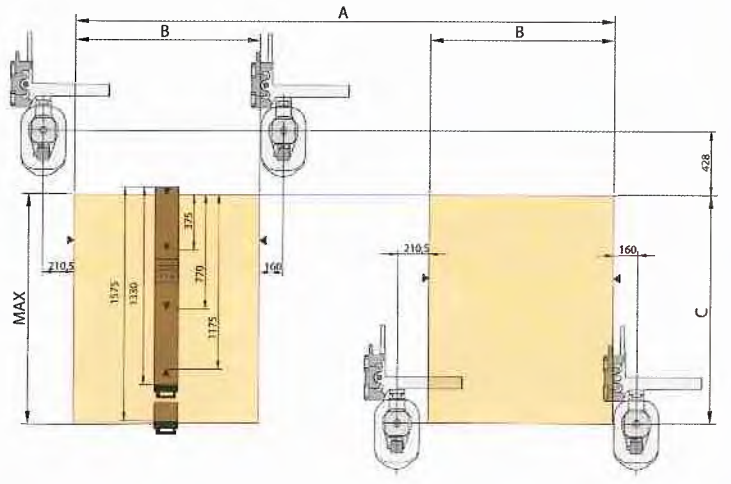
Konfiguration 1 Configuration 1



Rover C3



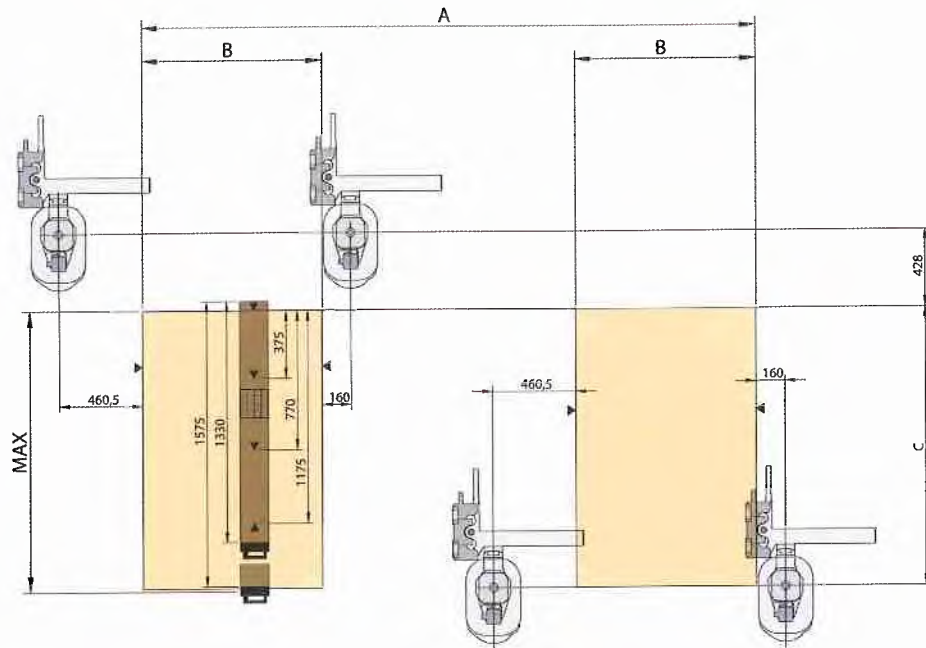
Rover C6



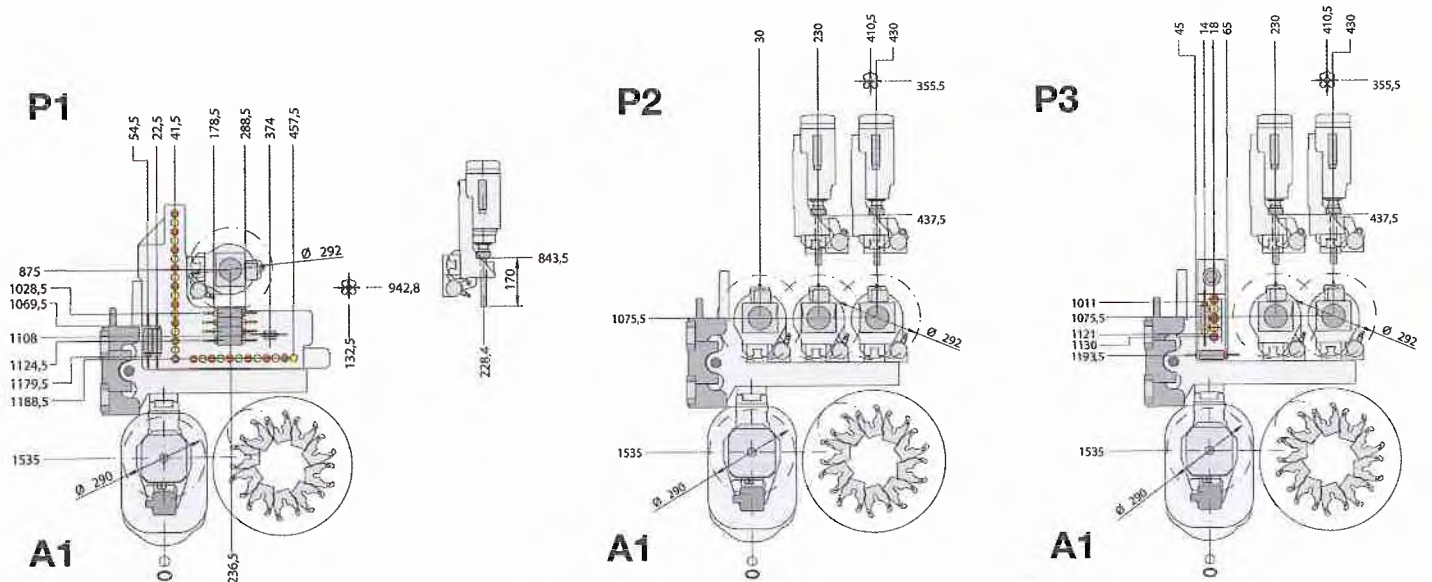
	A	B	B (non CE)	C	MAX
Rover C 3.30	3060	950	1415	1335	1350
Rover C 6.40	3640	1245	1705	1535	1550
Rover C 6.50	4850	1850	2310	1535	1550
Rover C 6.65	6550	2650	3110	1535	1550

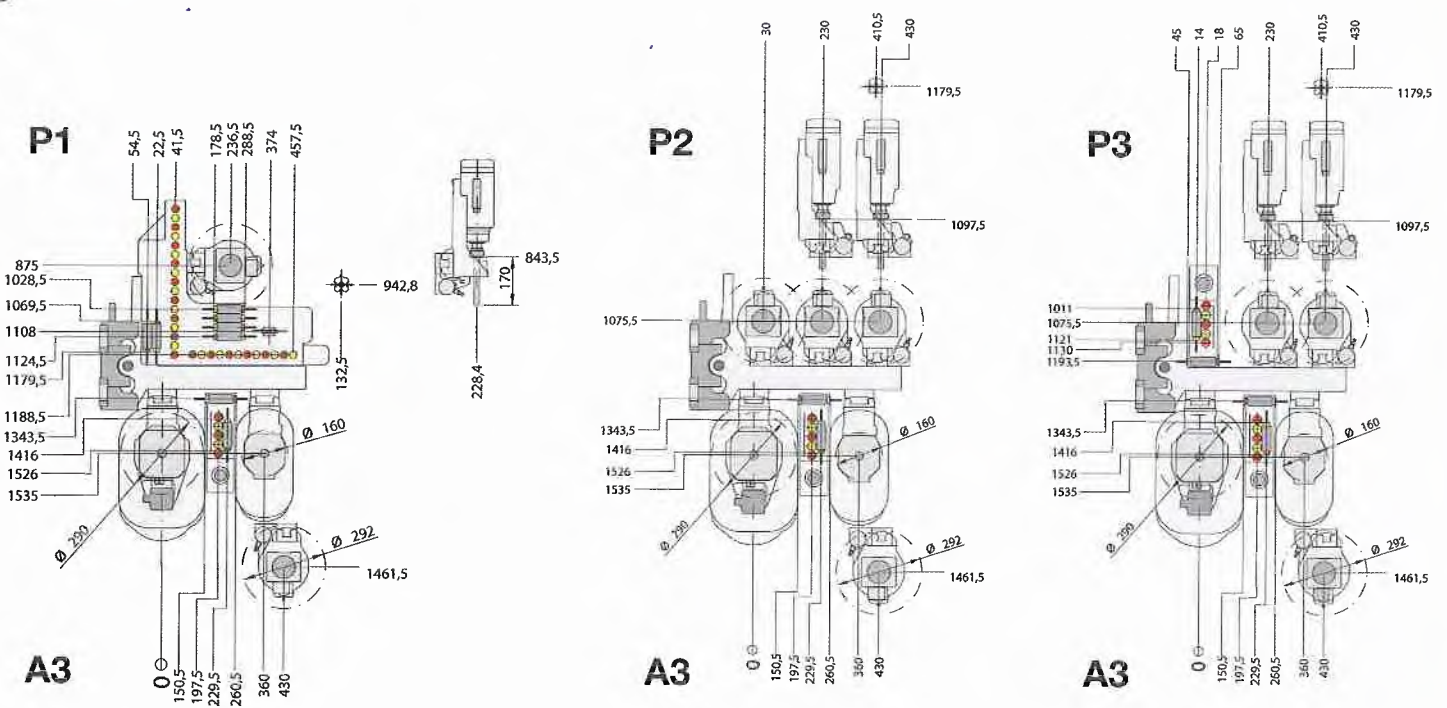
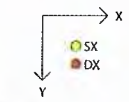
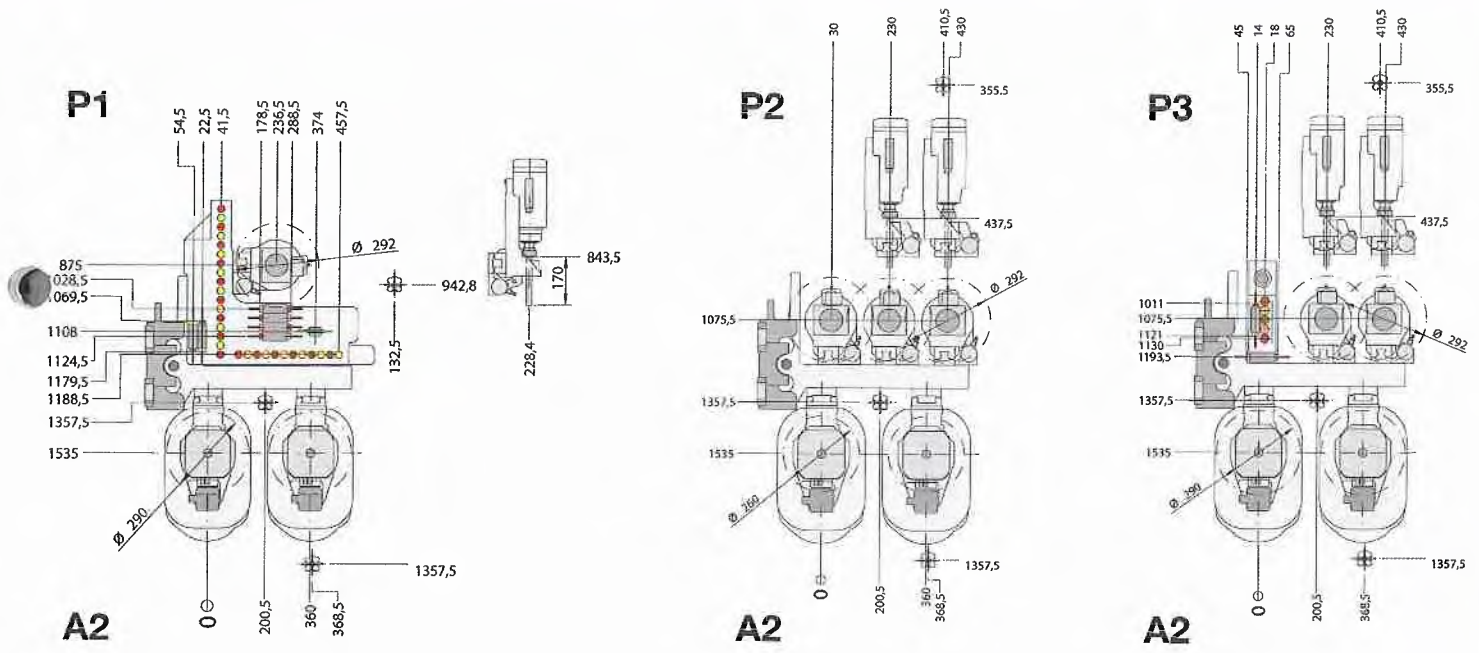
Rover C

Konfiguration 2 Configuration 2



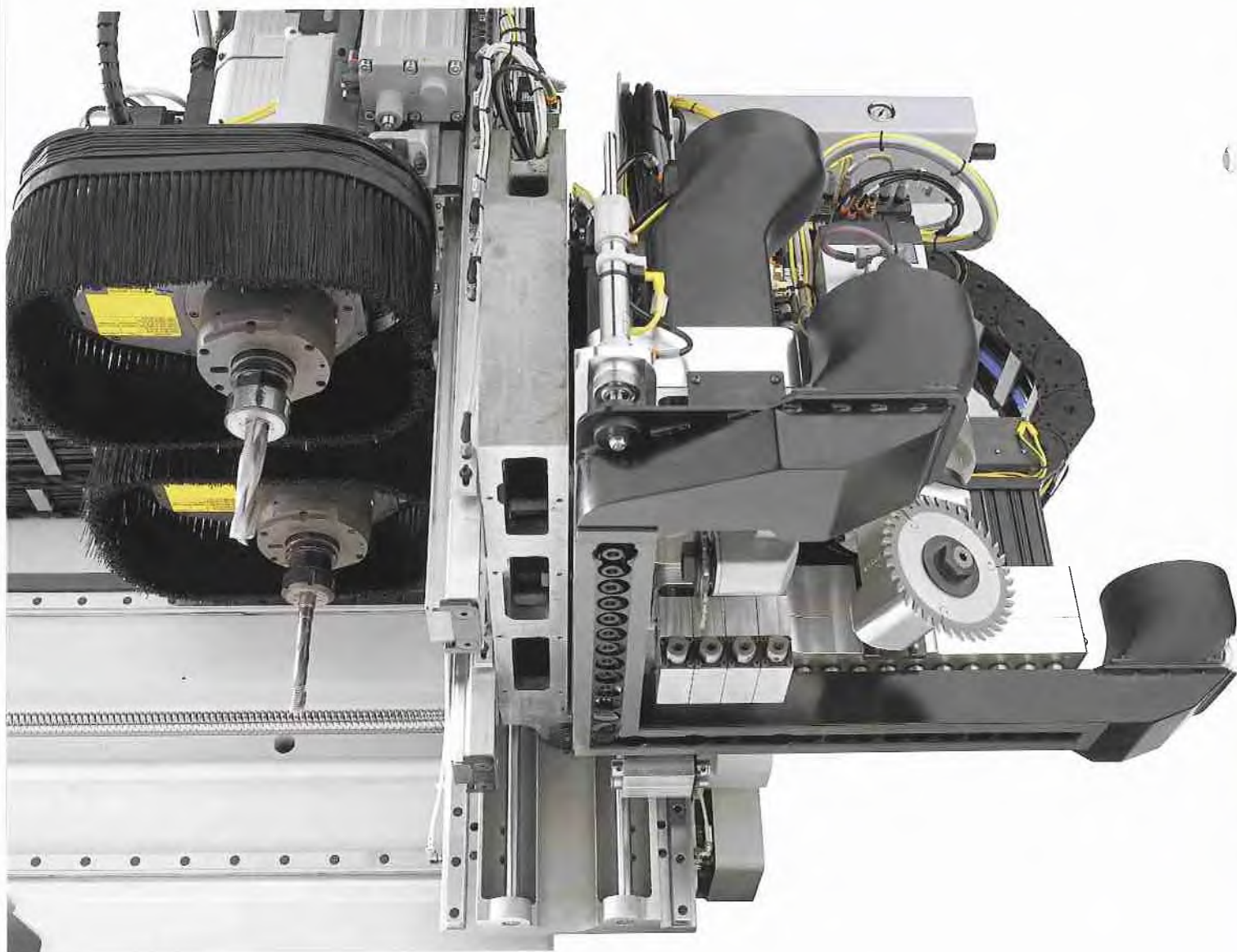
	A	B	B (non CE)	C	MAX
Rover C 6.40	3390	995	1580	1535	1550
Rover C 6.50	4600	1600	2185	1535	1550
Rover C 6.65	6200	2400	2985	1535	1550





Rover C

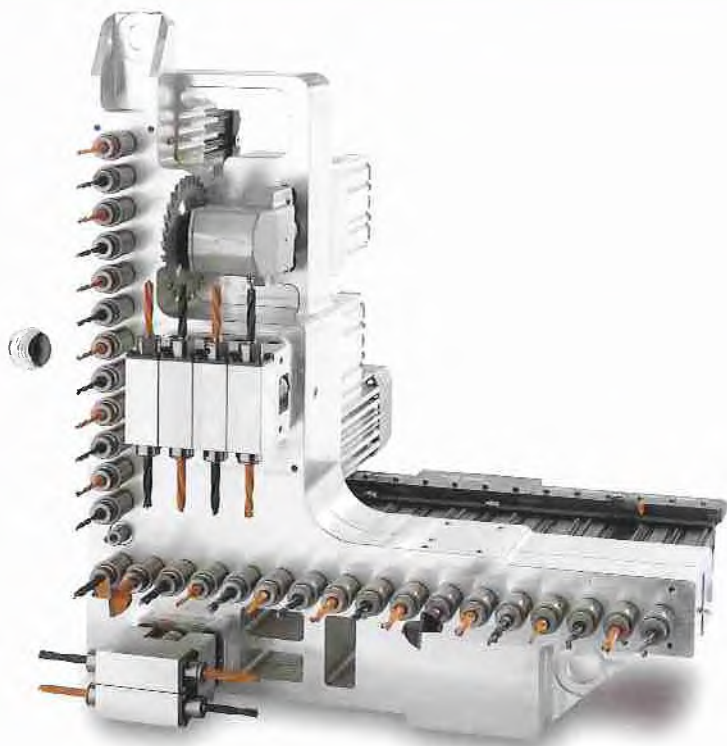
Verschiedene Konfigurationen für vielseitige Anwendungen
Various versatile configurations



Rover C

Höhere Produktivität, besseres Endergebnis bei geringerer Rüstzeit

Better finish, higher productivity and tooling speed



- Drehzahl bis 6.000 U/min durch Frequenzumwandler
- Getriebe mit Schrägverzahnung
- Zylinder mit elliptischen Querschnitt für mehr Andruckkraft beim Bohren.

- rotation speeds of up to 6000 rpm managed by inverter;
- helical gear transmission;
- oval cylinder for greater boring thrust.

Dank der innovativen Schnellkupplung an den Bohrspindeln ist das Wechseln der Bohrer einfach und schnell. Bei der Produktion größerer Stückzahlen ist es oft von Vorteil den Bohrkopf auf Grundlage des durchzuführenden Bohrschemas neu zu konfigurieren.

Die Länge der Bohrer können so an der Werkbank voreingestellt und kontrolliert werden.

Thanks to the exclusive quick change spindle tool holders, boring bits are quick and simple to replace making very convenient to reconfigure the boring head to best configuration for each specific boring pattern. The length of the bits can also be pre-set and controlled.



Rover C

Die Antwort für jede Anforderung
Responding to every need



ISO30
HSK F63



ISO30
HSK F63



ISO30
HSK F63



HSK F63



ISO30
HSK F63



ISO30
HSK F63



ISO30
HSK F63



ISO30
HSK F63





Die Multifunktionseinheit kann Aggregate für spezifische Bearbeitungen (Schlosskasten, Scharniersitze, tiefe Horizontalbohrungen, Sägen usw.) aufnehmen. Je nach Bedarf kann ein Aggregat mit starrer Position, ein 0°/90° , oder 0°/180° drehbares oder ein stufenlos über die Steuerung um 360° verstellbares Aggregat gewählt werden.

The multi-functional unit is able to house aggregates used to carry out specific machining operations (pocketing for locks, hinge housings, deep horizontal bores, edge trimming, etc.). According to the specific application, it is possible to choose between a unit with a fixed position, one that can be turned 0°-90°, one that tilts by between 0°-180° or a unit that is continuously positioned over 360° by the NC.

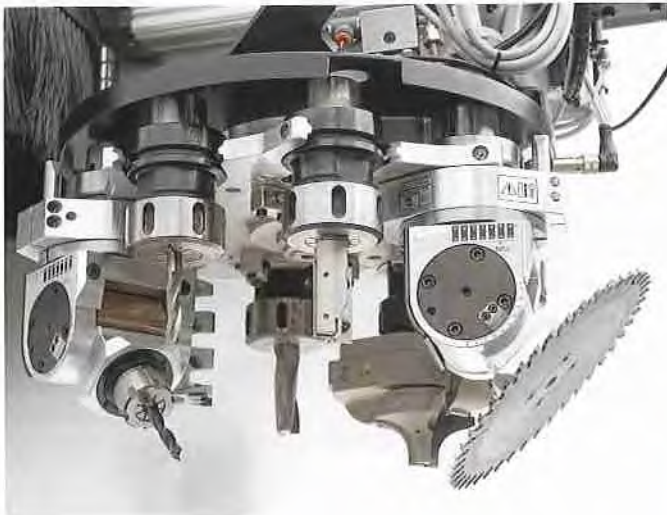
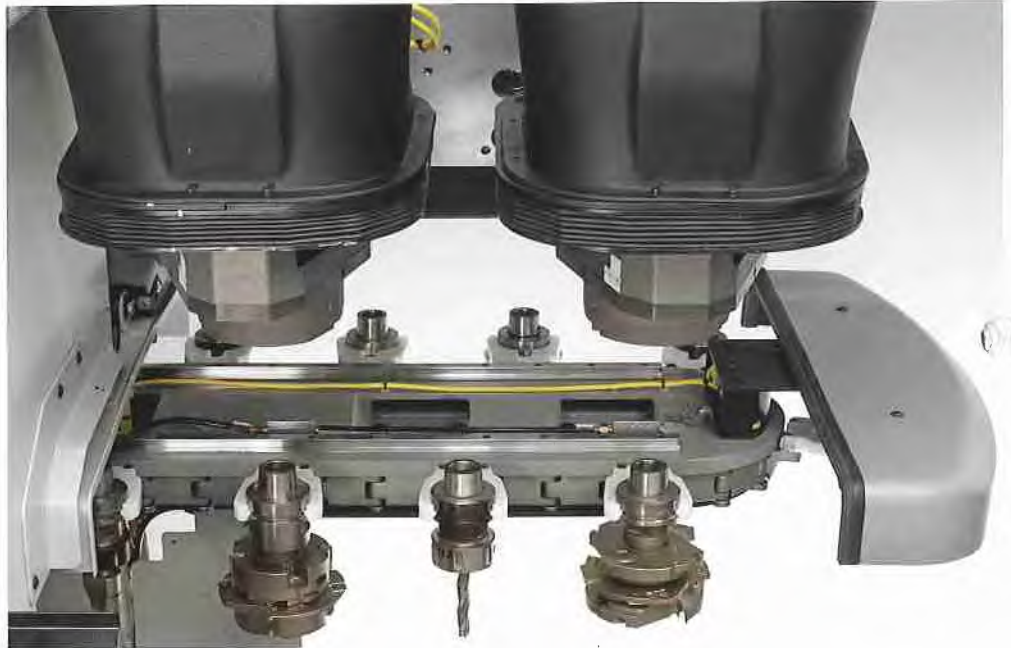


Rover C

Modernste Technologie und garantierte Zuverlässigkeit
State-of-the-art technology and guaranteed reliability

Der Kettenwerkzeugwechsler kann große Werkzeuge und Aggregate aufnehmen und ermöglicht den gleichzeitigen Wechsel von zwei Werkzeugen, wodurch die Zeit für den Wechsel halbiert und die Produktionsleistung gesteigert wird.

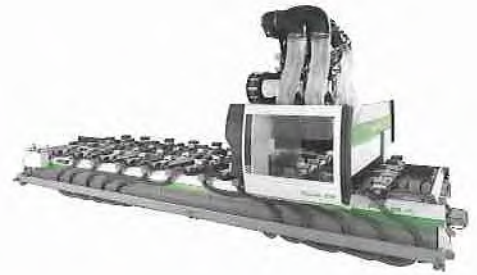
The chain tool change magazine can house large tools and aggregates. It enables simultaneous changing of two tools, thus halving tool change time and increasing productivity.



Der auf dem Z-Achsenträger montierte Revolverwerkzeugwechsler ermöglicht das Wechseln von Werkzeugen und Aggregaten, während die Maschine andere Operationen ausführt, wodurch die Bearbeitungszeiten verringert werden.

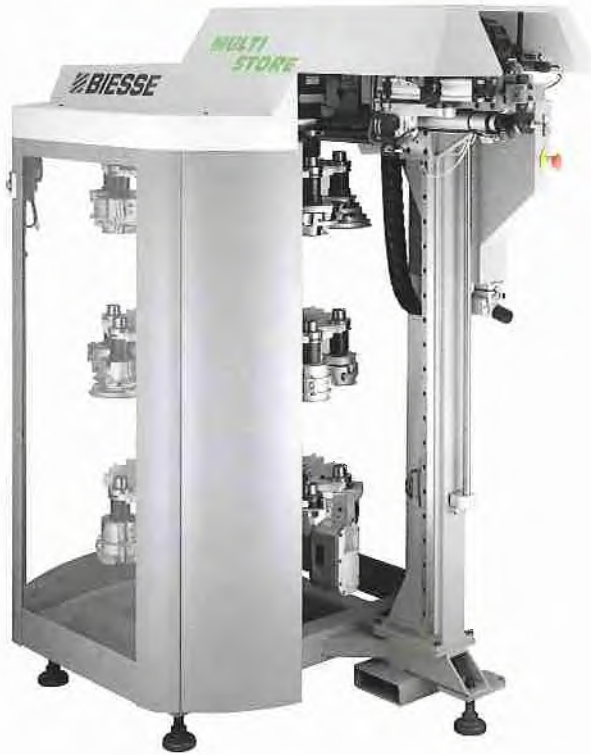
The revolver type tool change magazine, mounted on an independent Z carriage, it allows tools to be changed while the machine is carrying out other operations.





Der Multistore ist ein externes Magazin für große Werkzeuge und Aggregate, das ohne Unterbrechung der laufenden Bearbeitungen bestückt werden kann. So kann am Multistore der gesamte Werkzeugsatz für die Fertigung von verschiedenen Fenstertypen untergebracht werden. Der Multistore kann in Kombination mit dem Ketten-Werkzeugwechsel eingesetzt werden, das mit Hilfe eines CNC-gesteuerten Wechselarms bestückt wird.

The multistore magazine is externally positioned, and is used for extra-large tools and aggregates. It can be toolled up without having to stop the machining operations in progress. The multistore magazine can be used to house the full kit of tools required to manufacture various types of window. It can be used in combination with the chain type tool change device, which is toolled up using a change-over arm managed by the NC.



Chiplsesystem des in der Werkzeugaufnahme integrierten Chips zur automatischen Erkennung der Werkzeugdaten.

Tool identification system.

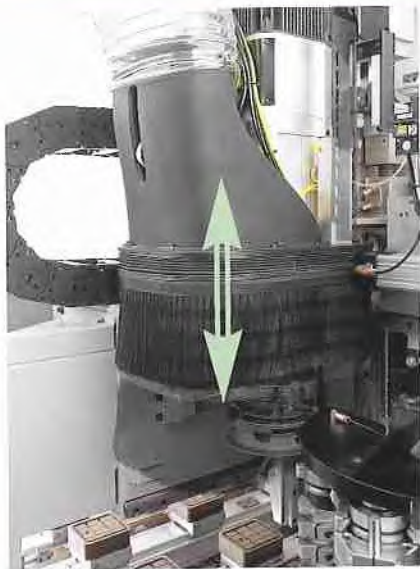


Pick up ist ein Zusatzmagazin am Maschinenbett, welches große Werkzeuge und Aggregate aufnehmen kann. Es ermöglicht auch die Bestückung anderer Werkzeugmagazine.

The pick-up is an additional magazine positioned on the base, and is used to house extra-large tools and aggregates. It can also be used to tool up the other magazines without any intervention by the operator.

Rover C

Die Hauptfunktionen sind stets griffbereit
Main controls always within reach



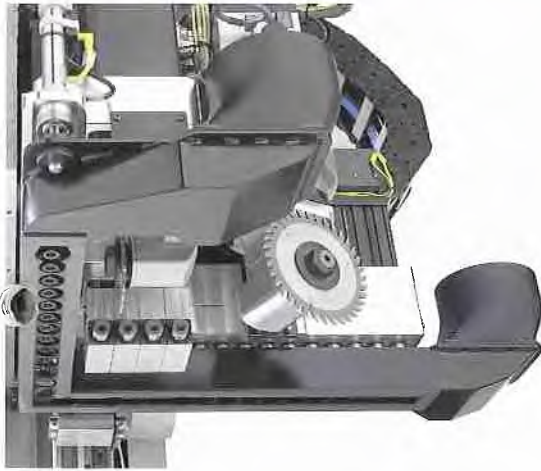
Die Fernbedienung ermöglicht alle Hauptfunktionen für das Rüsten des Arbeitsbereiches sowie das Bestücken der Bearbeitungseinheit und der Werkzeugwechsler. Das Mobilteil hat eine ergonomische Form, ein leicht ablesbares Display und besitzt eine magnetische Halterung für das Befestigen an den Werkstückauflagen oder dem Schaltschrank.

Key pad to manage the main machine functions during the working area, and tool setup. The remote control panel has an ergonomic design, an easy-to-read display, and is fitted with a fold-away hook and a magnet which are useful when positioning it on the work table handles or on the electrical cabinet.



Rover C

Auf der Seite des Bedieners
On the operator's side



Biesse legt schon immer größten Wert auf die Einhaltung der internationalen Normen z.B. die Grenzwerte für Luftstäube. Bei der Ausarbeitung eines Maschinenprojekts wird nach Lösungen gesucht, um die Emission von Stäuben in die Luft auf ein Minimum zu begrenzen. Die eingesetzten Einrichtungen zur automatischen Abführung von Spänen und Bearbeitungsabfällen verringern außerdem den Zeitaufwand für die Reinigung der Maschine.

Biesse has always been careful to comply with international regulations on dust emissions in the air. In developing this project, all attempts have been made to reduce the emission of dust into the air to a minimum. The devices developed for dust efficient dust extraction and automatic chips and waste material removal also reduce the amount of time expended in cleaning the machine.



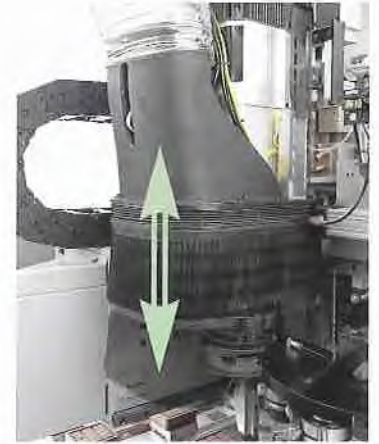
Spänetransportband.

Numerically controlled waste conveyor.



CNC-gesteuerte Absaugkanäle.

CNC-managed dust extraction manifold gates.



CNC-gesteuerte Absaughaube mit 5 Positionen.

CNC controlled 5 positions dust hood.



Späneförderbänder für die Entsorgung von Spänen und Bearbeitungsabfällen.



Motorized conveyor belt for removal of chips and waste material.

Rover C

CNC-Steuerung und Software Numerical control and software

Rover C ist mit einer leistungsstarken CNC-Steuerung mit Multitasking-Funktionen ausgestattet. Das digitale Mechatrolink-System der Achsen verhindert die bei Analogen Systemen typischen Interferenzen wodurch Präzision und Zuverlässigkeit gewährleistet werden.

Rover C has a powerful numerical control with multitasking capability. The exclusive Mechatrolink digital technology for the axes control is immune to environmental interference and guarantees precision and reliability.



Steuerung XP600 auf PC-Basis

- PC mit Windows-Betriebssystem für die Steuerung der Maschine und der Benutzerschnittstelle;
- Kontrolle der interpolierten Achsen in Echtzeit;
- Verwaltung der Input/Output-Signale;
- Ausführung der Maschinenlogik in Echtzeit;
- Schnittstellenmöglichkeit zu Branchenpaketen und marktüblichen Netzwerksystemen;
- Anschluß eines Barcode-Lesegeräts
- Anschlußmöglichkeit eines Projektionslasers
- Aktivierung von speziellen Maschinenfunktionen über Softkey Tasten.

PC-based XP600 Numerical Control

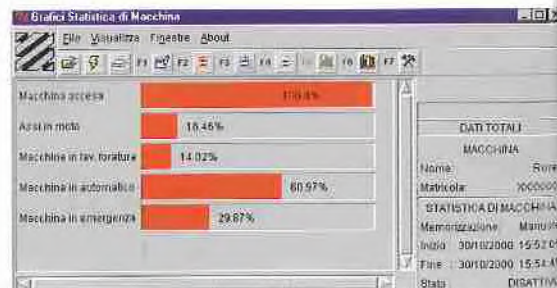
- Microsoft Windows operating system controlling the machine and the user interface;
- axes real-time control;
- input/outputs management;
- real-time execution of machine logic;
- total connectivity with commercially available management packages and networking systems;
- bar code reader ready;
- optional connection of a laser profile projector;
- specific machine function enable buttons.

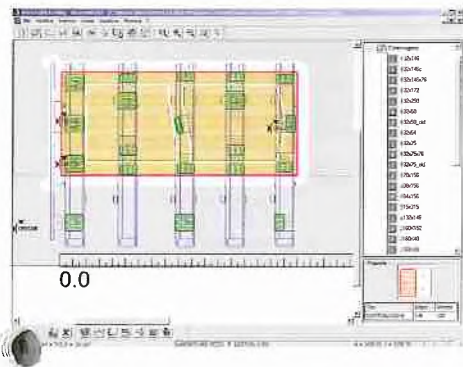
Statistik

- Es werden alle die Maschine und den Produktionsablauf betreffenden Daten gespeichert, um die langfristige Zuverlässigkeit und die Produktivität zu überwachen
- Das Programm kann kundenspezifisch konfiguriert werden und ermöglicht so die Aufzeichnung von spezifischen Zeiten, wie zum Beispiel das Maschinenrüsten, die Überwachung der Bearbeitungen, Schmierzyklen usw.

Statistics

- Ability to record machine events and production figures to monitor long-term reliability and productivity
- Statistics are customizable by customers to record specific events such as: machine tooling, control of machining operations, authorised stops, lubrication cycles, etc.





Die Grafische Bedienerschnittstelle ist voll Windows kompatibel und beinhaltet.

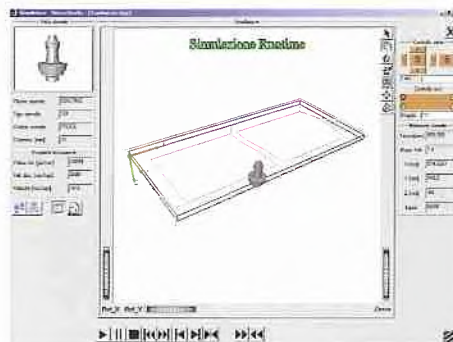
- geführter Grafik-Editor für die Programmierung der Bearbeitungen;
- parametrische Programmierung und Menügeführte Erstellung von parametrischen Makros;
- Import von Dateien von CAD und anderen externen Software im Format DXF und CID3;
- graphische Bestückung des Arbeitsbereichs mit Aufzeigen der Kollisionen mit den Aufspannelementen;
- parametrische Programmierung des Arbeitsbereiches: bei veränderten Parametern passen die programme nicht nur die Bearbeitungen an, sondern auch die Positionierung der Aufspannsysteme;

BiesseWorks user interface and programming software is fully Windows compatible.

- graphic programs editor;
- parametric programming and easy parametric macros creation wizard;
- DXF and CID3 files import;
- graphic working table setup, with collisions detections of table's elements;
- parametric programming of the pod's and table's positions; when parameters change in the programs not only that effects machining operations, but also the position of the yable's elements;

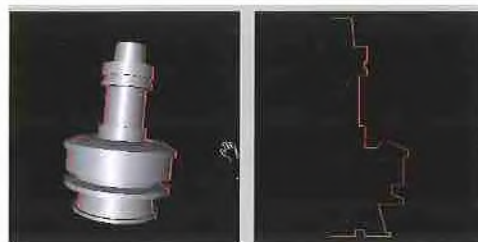
- 3D-Simulation des Werkzeugwegs;
- ungefähre Berechnung der Bearbeitungszeit;
- Funktion für das Ausräumen von Taschen jeglicher Form und Gravieren von beliebigen Text unter Verwendung der Windows True Type Schriftarten;
- Möglichkeit der Erstellung von virtuellen gedrehten oder kreisförmigen Flanken durch den Benutzer.

- 3D simulation of the tool path;
- approximate calculation of machining time;
- easy pocketing programming of any shape and size, and text programming using all fonts available in Windows;
- creation of non-conventional part faces.



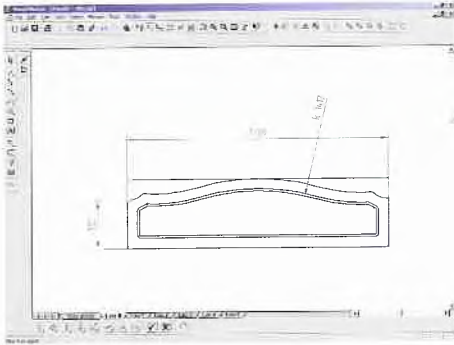
- graphische Konfiguration der Maschinendaten;
- Werkzeugarchiv mit der Möglichkeit der Zuordnung der 3D -Darstellung zu den einzelnen Werkzeugen;
- Bestückung der Arbeitseinheiten und der Magazine mittels Selektion mit der Maus;

- graphic configuration of the machine data;
- tool archive with the option of associating each tool to its 3D image;
- drag and drop graphic tooling of machine tool magazines and boring block.



Rover C

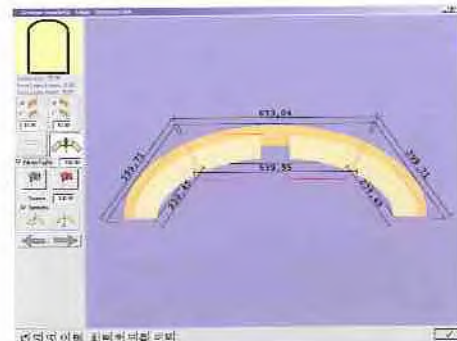
CNC-Steuerung und Software
Numerical control and software



- Die Integration des CAD SmartSketch mit der Software BiesseWorks ergibt ein komplettes CAD/CAM-System, mit dem jede Art von Profil problemlos programmiert werden kann
- Der CAD SmartSketch bietet alle typischen Funktionen eines handelsüblichen CAD, wie Bemessung, automatisches Anbinden an die Hauptpunkte eines Profils (Endpunkte, Mittelpunkte, Kreismittelpunkte, usw.).
- *Integrated SmartSketch CAD for a complete Cad/Cam system that allows easy programming of any type of profile*
- *The SmartSketch CAD offers all the typical functions available within a commercial CAD, such as position setting, quick snap-on always active for end points, mid points, centre of circles, etc.*

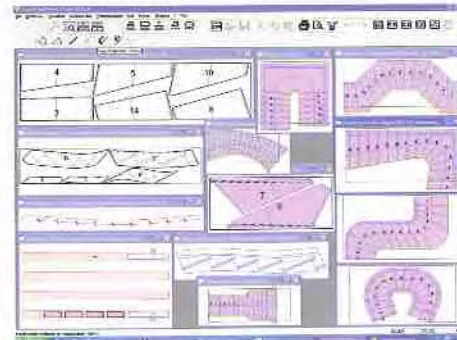
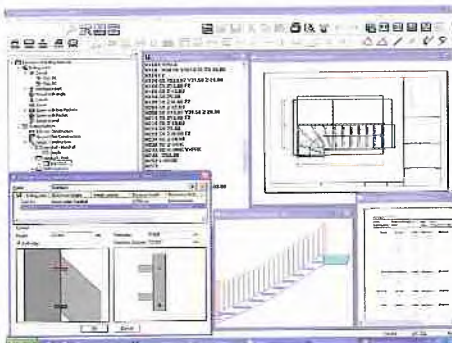
Auf den unterschiedlichen geographischen Gebieten gibt es spezifische Software für Anwendungsbereiche, welche die typischen Anforderungen der einzelnen Märkte erfüllen. Aus diesem Grund sind die CNC-Steuerung XP600 und die graphische Schnittstelle BiesseWorks offen für die Integration mit dem am meisten auf dem Markt verbreiteten Software-Produkten, so dass dem Kunden die für seine produktiven Anforderungen geeigneteste Lösung geliefert werden kann.

The various geographical areas have specific software for applications that satisfy the needs of the individual markets. For this reason the XP600 numerical control and BiesseWorks graphic interface are open to integration with all the most commonly used software products, so as to provide customers with a solution that fits their production needs.



Software-Lösungen für die Planung und die Programmierung von Standard- und Sonderbearbeitungen, einschließlich Beschlagbearbeitungen und Zerlegung des Bogens in Abschnitte. Die Software liefert die Schnittliste der Rohelemente.

Software to program standard and custom windows, including hardware machining and separation of arches into sections. The software provides a rough elements cutting list.



Software-Lösungen für die Planung und die Programmierung von Treppen unterschiedlicher Art. 3D-Anzeige der Treppe und Ausdruck der Schnittliste zur Vorbereitung der Rohelemente.

Software to program stairs of different types. 3D display of stairs and print-out of the cut list for preparation of the rough elements.



Teleservice und Videodiagnose: Problemlösung in Echtzeit

Die fortschrittlichste und wirkungsvollste Lösung für einen schnellen und effizienten Service. Teleservice ermöglicht dem Techniker über eine Modemverbindung das direkte Eingreifen vom Firmensitz aus auf die CNC-Steuerung. Der Videodiagnose-Modul erlaubt mit Hilfe einer Webkamera die Übertragung von farbigen Bildern an die Servicestelle für Probleme betreffend der Maschine oder des zu bearbeitenden Werkstücks.

Vorteile:

- Verbesserung der Qualität des Services.
- Ausschaltung von Missverständnissen

Teleservice and videodiagnosis: real time solution

Teleservice and videodiagnosis offer the most advanced and efficient solutions for any service requirement. Teleservice allows technicians to assist customers on the Numerical Control through modem connection. Videodiagnosis, through a camera, allows real time transmission of color images of machine mechanics

Advantages:

- Better service
- Better diagnostics



Biesse stattet die Schaltschränke serienmäßig mit Klimageräten aus, um auch bei hohen Raumtemperaturen die perfekte Funktion der elektronischen Komponenten zu gewährleisten. Das Klimagerät sorgt außerdem für optimalen Schutz gegen Staub, da es keinerlei Lüfterräder enthält.

An air conditioners on the electrical cabinet ensures perfect working temperature for the electronic components. The air conditioner also guarantees an excellent level of protection from dust, as the electrical cabinet does not have a ventilation fan.



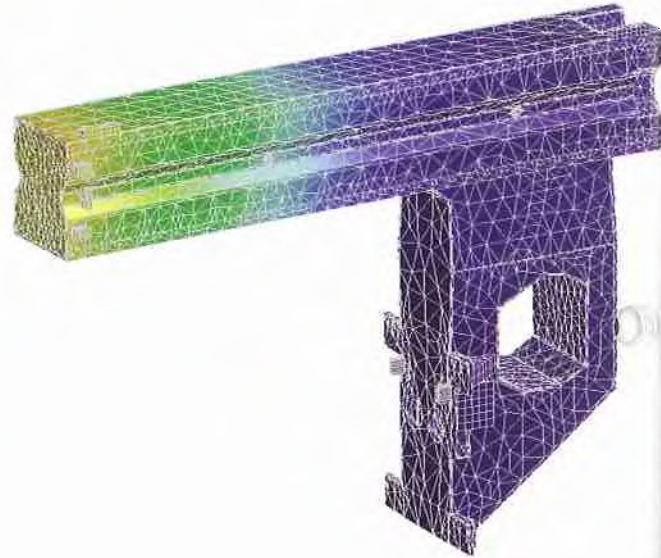
Rover C

Fortschrittlichste Technologie und garantierte Zuverlässigkeit
State of the art technology and reliability

Die Qualität der Biesse-Produkte beginnt bereits während der Projektarbeit. Für die Konstruktion wurde ein CAD Paket für solide Fertigung verwendet, das Verformungen der Struktur durch statische und dynamische Belastungen, anzeigt. Bei Simulation der Arbeitsbedingungen werden die am meisten belasteten Teile der Struktur angezeigt. Hohe Zuverlässigkeit erhält man durch die Wahl der Materialien, der Qualität der Komponenten und der zahlreichen internen Tests, denen die Maschinen vor der Auslieferung an den Endkunden unterzogen werden.

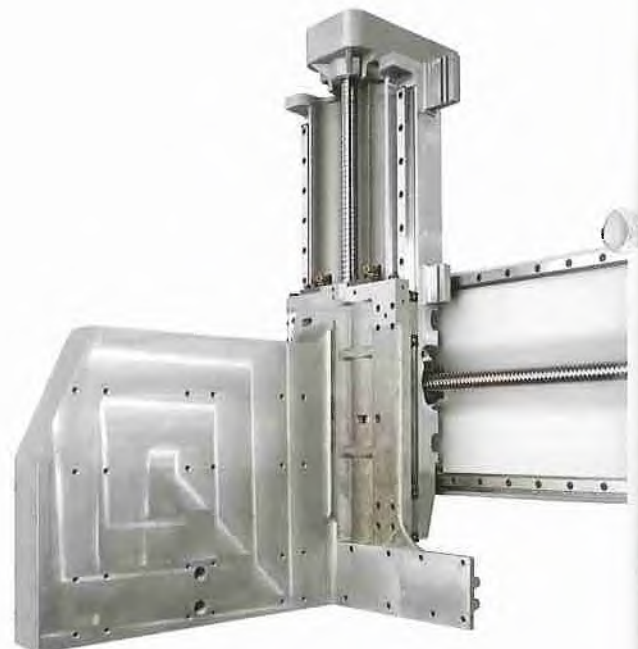
The quality of Biesse products starts at the design phase, where a CAD package is used for solid modelling, capable of simulating the dynamic stress generated during machining and of highlighting areas that require strengthening.

High levels of reliability are guaranteed by the choice of materials, the quality of components and the numerous in-house tests that machines undergo before being delivered to the end user.



Das Maschinenbett besteht aus einer elektrogeschweißten Stahlkonstruktion, die an den meistbelasteten Punkten entsprechend verstärkt ist.

The base comprises a single component in extra-thick, electrowelded steel plate, with suitable strengthening at the points subject to greatest stress.



Die Trägerplatte zur Aufnahme der Bearbeitungseinheiten (Y-Achse) und die Trägerplatte der Z-Achse bestehen aus einer verstärkten Struktur einer leichten Aluminiumlegierung welche in nur einer Aufspannung bearbeitet wird.

The Y and Z carriages are machined in a single setup to guarantee maximum precision.

Rover C

Robust, Präzise und schnell
Rigidity, precision and speed



Der in in X verfahrbare Ausleger besteht aus einer einteiligen geschweißten Struktur bei der alle darauf folgenden mechanischen Bearbeitungen in einer einzigen Aufspannung auf einer Werkzeugmaschine durchgeführt werden, so dass eine sehr hohe Präzision erreicht wird.

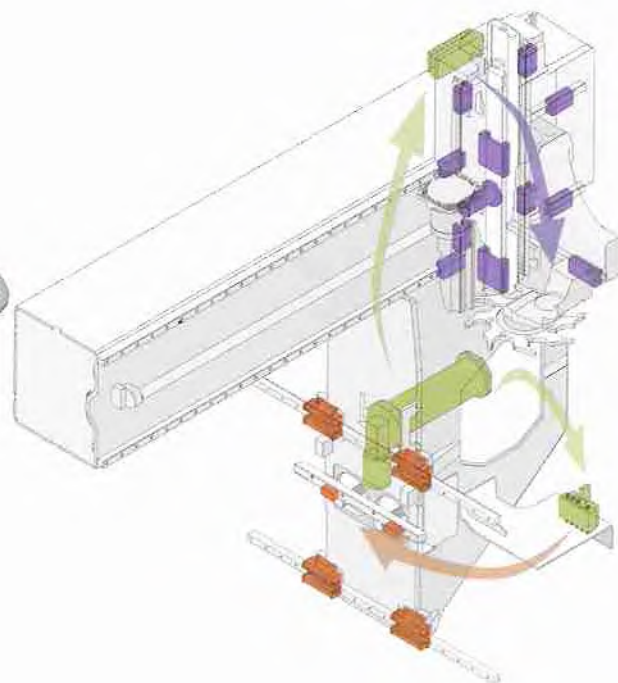
Der Antrieb des Auslegers entlang der X-Achse erfolgt mittels Zahnstangenantrieb, der bei BIESSE seit mehr als 20 Jahren zum Einsatz kommt und sich durch höhere Beschleunigungs- und Geschwindigkeitswerte gegenüber einer Kugelumlaufspindel auszeichnet: dies bedeutet Reduzierung der Bearbeitungszeiten speziell im Bereich Bohren.

The X axis mobile upright is made of a single electro welded steel element. It is stabilised and then machined in a single operation. For the X axis drive, for twenty years BIESSE has been using the rack-and-pinion system, which has higher acceleration and transfer speed parameters than those possible using a ball screw: this means a reduction in machining time, in particular in boring operations.



Alle beweglichen Elemente werden automatisch geschmiert über eine CNC-gesteuerte Pumpe. Die Zuverlässigkeit der mechanischen Komponenten wird so erhöht, und Wartungsarbeiten seitens des Bedieners stark verringert.

All moving elements are automatically lubricated using an NC controlled pump. This increases the reliability of mechanical components and decreases the need for maintenance by the operator.



Der Bewegung der Bearbeitungseinheit in Querrichtung (Y-Achse) und Vertikalrichtung (Z-Achse), erfolgt auf Grund des relativ kurzen Verfahrweges mittels Kugelumlaufspindeln mit vorgespannter Spindelmuttern, um Umkehrspiel zu beseitigen und hohe Positionier- und Wiederholgenauigkeit zu garantieren.

The transversal carriage (Y axis) and the vertical carriage (Z axis) are made of lightweight aluminium alloy, stabilised and then machined in one operation.



Rover C

Bei der Sicherheit des Bedieners geht Biesse keine Kompromisse ein
Biesse will accept no compromises in terms of operator safety

Martin

Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz gegen Kollision:

- Trittmatten;
- Schutzgitter mit Tür und Sicherheitsvorrichtung.

Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz gegen umherfliegende Teile:

- 5 übereinander liegende Schichten von Schutzbändern zum Schutz der Arbeitsgruppe;
- transparenter bruchsicherer Kunststoffplatte aus Polycarbonat vor der Bearbeitungseinheit;
- Kunststoffpaneele aus Polycarbonat an der Rückseite des Schutzgitters.



Safety devices to protect against accidental impact:

- contact mats;
- perimeter guards with entrance door and safety device.

Safety devices to protect against flying elements:

- 5 layers of side curtain guards protecting the working unit;
- transparent, shatterproof polycarbonate panel protecting the working unit;
- shatterproof polycarbonate panels on the rear side of the perimeter guard.



System von beweglichen Schutzbändern mit pneumatischem Hub zur Vereinfachung der Werkstückbeladung und der Kontrolle des Werkzeugwegs in der Simulation.

Pneumatically controlled mobile curtain guard system to facilitate piece loading operations and checking of the tool path during simulation.



Integraler Schutz der Arbeitsgruppe:

- große vordere Öffnung gestattet dem Bediener ein einfaches Bestücken des Bearbeitungskopfes
- perfekte Sicht beim Arbeiten bei maximaler Sicherheit.

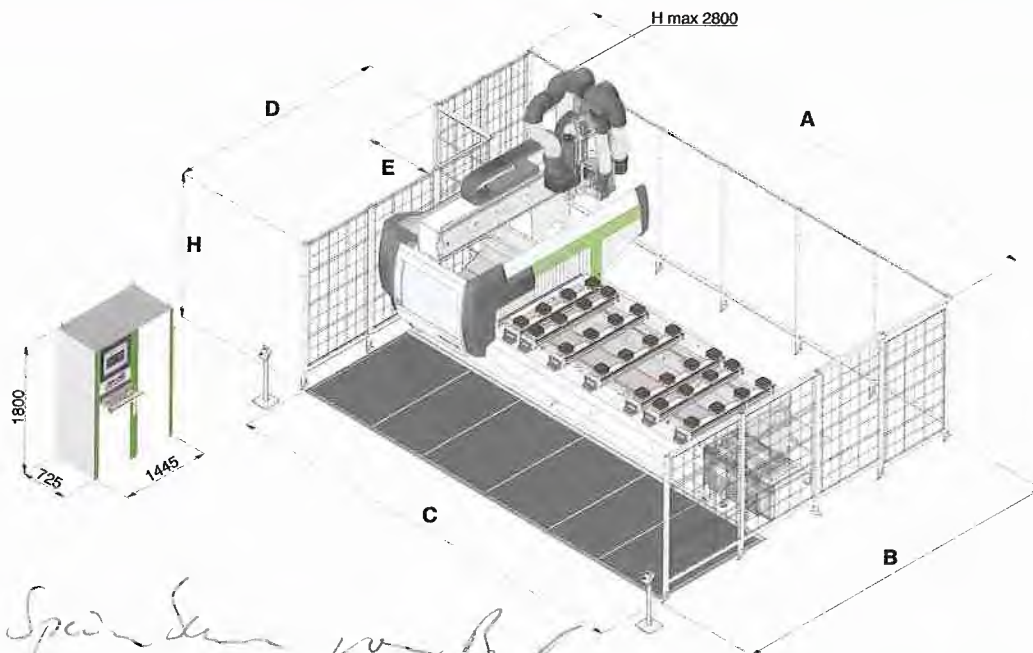
All-round protection of the working unit:

- ample front opening to facilitate access during tooling operations
- maximum visibility for safe operation.

Rover C

Technische Daten

Technical specifications



Open Spindel from back

	A	B	C	D	E	H
Rover C 3.30	6450	4314	5468	2550	982	2000
Rover C 6.40	6900	4650	5918	3000	982	2000
Rover C 6.50	8100	4650	7118	3000	982	2000
Rover C 6.65	9750	4650	8768	3000	982	2000

Installierte Stromleistung	Installed power	kVA	min.23,3-max 51,8	kVA	min.23.3-max 51.8
Druckluftverbrauch	Consumption of compressed air	NI/1'	400	NI/1'	400
Betriebsluftdruck	Working air pressure	bar	6.5-7.5	bar	6.5-7.5
Druckluftanschluss	Compressed air connection	inch	Ø 3/8	inch	Ø 3/8
Luftverbrauch Absaugung	Air consumption for dust extraction	m³/h	5300	CFM	3119.5
Luftgeschwindigkeit am Hauptanschluß	Air speed to the main collector	m/s	30	ft/min	98.4
Statischer Druck am Hauptanschluß	Static pressure at hte main collector	Pa	3500	Pa	3500
Absauganschluss	Socket for chip suction	mm	Ø 250	inch	Ø 9.8
Transport-Abmessungen (LKW)	Dispatch dimension (by truck)				
Rover C 3.30	Rover C 3.30	mm	5200x2400x2300	inch	204.7x94.5x90.5
Rover C 6.40	Rover C 6.40	mm	5850x2400x2300	inch	230.3x94.5x90.5
Rover C 6.50	Rover C 6.50	mm	7100x2400x2300	inch	279.5x94.5x90.5
Rover C 6.65	Rover C 6.65	mm	8700x2400x2300	inch	342.5x94.5x90.5
Transport-Abmessungen (Container)	Dispatch dimension (by container)				
Rover C 3.30	Rover C 3.30	mm	5200x2300x2300	inch	204.7x90.5x90.5
Rover C 6.40	Rover C 6.40	mm	5850x2300x2300	inch	230.3x90.5x90.5
Rover C 6.50	Rover C 6.50	mm	7100x2300x2300	inch	279.5x90.5x90.5
Rover C 6.65	Rover C 6.65	mm	8700x2300x2300	inch	342.5x90.5x90.5
Maschinengewicht	Machine weight				
Rover C 3.30	Rover C 3.30	kg	3900	kg	3900
Rover C 6.40	Rover C 6.40	kg	5100	kg	5100
Rover C 6.50	Rover C 6.50	kg	6100	kg	6100
Rover C 6.65	Rover C 6.65	kg	7200	kg	7200

Rover C

Technische Daten

Technical specifications

Arbeitsbereich X	X working field				
Rover C 3.30	Rover C 3.30	mm	3060	inch	120.5
Rover C 6.40	Rover C 6.40	mm	3640/3390	inch	143.3/133.5
Rover C 6.50	Rover C 6.50	mm	4850/4600	inch	190.9/181.1
Rover C 6.65	Rover C 6.65	mm	6450/6200	inch	253.9/244.1
Arbeitsbereich Y	Y working field				
Rover C 3.30	Rover C 3.30	mm	1335	inch	52.6
Rover C 6.40	Rover C 6.40	mm	1535	inch	60.4
Rover C 6.50	Rover C 6.50	mm	1535	inch	60.4
Rover C 6.65	Rover C 6.65	mm	1535	inch	60.4
Werkstückdurchlass	Loadable piece	mm	250	inch	9.8
Hub Achse X	X axis stroke				
Rover C 3.30	Rover C 3.30	mm	3430	inch	135
Rover C 6.40	Rover C 6.40	mm	4010	inch	157.9
Rover C 6.50	Rover C 6.50	mm	5220	inch	205.5
Rover C 6.65	Rover C 6.65	mm	6820	inch	268.5
Hub Achse Y	Y axis stroke				
Rover C 3.30	Rover C 3.30	mm	1763	inch	69.4
Rover C 6.40	Rover C 6.40	mm	1963	inch	77.3
Rover C 6.50	Rover C 6.40	mm	1963	inch	77.3
Rover C 6.65	Rover C 6.65	mm	1963	inch	77.3
Hub Achse Z	Z axis stroke	mm	345	inch	13.6
Geschwindigkeit Achsen X / Y / Z	Axes speed X / Y / Z	m/min	100/100/30	feet/min	328.1/328.1/98.4
Bohrkopf	Boring unit				
Vertikalbohrspindeln	Spindles for vertical boring	n.	Bh 9 = 5	n.	Bh 9 = 5
			Bh 22 L = 13	n.	Bh 22 L = 13
			Bh 33 L = 22	n.	Bh 33 L = 22
			Bh 42 L = 29	n.	Bh 42 L = 12
Horizontalbohrspindeln	Spindles for horizontal boring	n.	Bh 9 = 4	n.	Bh 9 = 4
			Bh 22 L = 8	n.	Bh 22 L = 8
			Bh 33 L = 10	n.	Bh 33 L = 10
			Bh 42 L = 12	n.	Bh 42 L = 12
Max. Umdrehung	Max. rotation	Rpm	6000	Rpm	6000
Motoren/Leistung	Motors/Power	kW	Bh 9 = n. 1 x 3 kW	HP	Bh 9 = n. 1 x 4 HP
			Bh 22 L = n. 1 x 3 kW		Bh 22 L = n. 1 x 4 HP
			Bh 33 L = n. 2 x 3 kW		Bh 33 L = n. 2 x 4 HP
			Bh 42 L = n. 2 x 3 kW		Bh 42 L = n. 2 x 4 HP
Sägeblattdurchmesser	Saw diameter	mm	120	inch	4.7
Frässpindel	Routing unit	kW	9/13,5/14/17	HP	12.2/18.4/19/23.1
Anschluss	Connection	tipo	ISO30/HSKF63	type	ISO30/HSKF63
Max. Umdrehung	Max. rotation speed	Rpm	24.000	Rpm	24.000
Durchmesser Werkzeugaufnahmen	Tool shank dimensions	mm	6-25	inch	0.23-1
Inverter	Inverter	kW	11-15	HP	15-20.5
Kettenwerkzeugmagazin	Chain tool magazine	n.	14-21-22-33	n.	14-21-22-33
Revolverwerkzeugmagazin	Revolver tool magazine	n.	8-10	n.	8-10
Max. Werkzeugdurchmesser	Max. tool diameter	mm	250	inch	9.8
Vakuumpumpe	Vacuum pump	m ³ /h	90/250	CFM	53/147.1



- BIESSE AMERICA
- BIESSE ASIA
- BIESSE AUSTRALIA
- BIESSE BRIANZA
- BIESSE CANADA
- BIESSE CHINA
- BIESSE DEUTSCHLAND
- BIESSE FRANCE
- BIESSE IBERICA
- BIESSE INDIA

- BIESSE INDONESIA
- BIESSE MALAYSIA
- BIESSE MIDDLE EAST
- BIESSE NEW ZEALAND
- BIESSE RUSSIA
- BIESSE SCANDINAVIA
- BIESSE TRIVENETO
- BIESSE UK
- BIESSE UKRAINE


Die Biesse-Group vertreibt ihre Produkte über ein weltweites Netz von Händlern und Filialen. Mit Hilfe dieses Netzes garantiert Biesse ihren Kunden auf der ganzen Welt einen leistungsfähigen Vertrieb und Aftersales-Service. Heute zählt die Biesse-Group über 2000 Mitarbeiter und verfügt über eine Produktionsfläche von mehr als 105.000 Quadratmetern in Italien. Bereits seit ihrer Gründung im Jahre 1969 hat sich die Biesse-Group auf dem Weltmarkt durch ihr starkes Wachstum ausgezeichnet und hat ihren festen Willen bezeugt, zu einem globalen Partner für die Unternehmen ihrer Branche zu werden.

The Biesse Group sells its products through a widespread network of dealers and subsidiaries, located in highly industrialized markets. It is through this network that the Biesse Group is able to grant worldwide professional advice and efficient after-sales service. At present the Biesse Group employs a worldwide staff of more than 2000 people and has production facilities in Italy with a total surface area of over 105.000 square metres. Starting right from its foundation in 1969, the Biesse Group has stood out in world markets for its rapidity of growth and strong will to become a global partner for those companies belonging to its lines of business.



Die Biesse-Group ist in drei ABTEILUNGEN gegliedert, von denen jede sich in Produktionswerke unterteilt, die den einzelnen Produktlinien gewidmet sind: Die **HOLZ-ABTEILUNG** entwickelt und produziert Maschinen für die Möbelindustrie sowie für Fenster- und Türenhersteller und bietet eine Reihe von Lösungen für den gesamten industriellen Bearbeitungsprozess von Holz und Holzersatzstoffen. Außerdem bietet sie Lösungen und "schlüsselfertige" Anlagen für Kunden mit komplexen Problemstellungen hinsichtlich Produktion, Technologie und Logistik. Die **GLAS- UND MARMORABTEILUNG** fertigt Maschinen für die Bearbeitung von Glas, Marmor und Natursteinen und im Allgemeinen für die Bau- und Automobilindustrie. Die **ABTEILUNG MECHATRONIK** plant und produziert technologisch innovative Präzisionskomponenten, die sowohl innerhalb der Firmengruppe, als auch auf dem freien Markt Verwendung finden.

*The Biesse Group is made up of three divisions, each of which includes a productive unit concentrating on single product lines: It also supplies engineering solutions and "turn-key" plants to customers with complex demands relating to production, technology and logistics. The **Wood Division** designs and produces woodworking machinery for companies processing furniture, doors and windows, and offers a wide range of solutions for the entire industrial production cycle of wood and its by-products. The **Glass and Stone Division** produces machines for companies processing glass, marble and natural stone, and, more generally speaking, for different industries such as interior decoration, building and the automobile industry. The **Mechatronic Division** designs and produces highly technological components both for the Group and for the world market.*



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Cadogno (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

BIESSE DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
biesse.sued@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
biesse.nord@biesse.de

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 (0)93 2631000_Fax +34 (0)93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es
Serranillos del Valle, Madrid
Tel. +34 (0)91 8103540

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE SCANDINAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 (0)36 150380_Fax +46 (0)36 150380
biesse.scandinavia@telia.com
Service:
Tel. +46 (0) 471 25170_Fax +46 (0) 471 25107
biesse.scandinavia@ionsternberg.se

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
biesseto@sympatico.ca
Surrey, British Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745
biesse@telus.net

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 6368 2632_Fax +65 6368 1969
mail@biesse-asia.com.sg

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Jakarta
Tel. +62 21 52903911_Fax +62 21 52903913
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Selangor
Tel./Fax +60 3 7955 4960
biessekl@tm.net.my

BIESSE INDIA

Branch office of Biesse Asia Pte. Ltd
Bangalore
Tel. +91 80 2352345/46_Fax +91 80 2352348
biesseindia@vsnl.net

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru www.biesse.ru

BIESSE UKRAINE

Representative Office of Biesse S.p.A.
Kiev
Tel. +380 (0)44 2386904_Fax +380 (0)44 5685829

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 (0)2 9609 5355_Fax +61 (0)2 9609 4291
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 (0)3 9314 8411_Fax +61 (0)3 9314 8511
vic@biesseaustralia.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 (0)7 3390 5922_Fax +61 (0)7 3390 5945
qld@biesseaustralia.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 (0)8 8297 3622_Fax +61 (0)8 8297 3122
sa@biesseaustralia.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 (0)8 9248 5677_Fax +61 (0)8 9248 5199
wa@biesseaustralia.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 (0)9 820 0534_Fax +64 (0)9 820 0968
sales@biessenewzealand.co.nz

www.biesse.com

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildung sind nicht verbindlich.

Biesse SpA reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice. The proposed images are only indicative.